

**ARNOLD DREYBLATT:**

**INSTANT LIGHT VAULT WALL WHITE BLACK BODIES GROUND HEAT SEMICIRCLE**

Published in: Samuel Beckett and Contemporary Art, ed. David Houston Jones, ibidem-Verlag, 2017

The most interesting Beckett texts seem to be drawn from an internal archive, a world which alternates between the mundane and the poignant. The archive attempts not to judge the distinctions between the historically determinate and the random „garbage heaps“ of data, yet we all know that the conditions for archival acquisition and later selection are forever changing with taste and regime change. In the gradual or abrupt perceptual shift between single detail and the endless pool of data, it is the reductions which finally speak to our existential experience. It is here where Beckett's voice reaches us, that internal voice: „It's his, it's his voice, it's in his head“<sup>1</sup> – those words, seem to arise from that fluid deep archive which sends us auto-messages. We are forced to surrender to that voice as if it were our own, as we engage in observation, disturbance, and recollection in ignorance of that flowing river. The later works are especially compelling when read aloud, in order to experience what Beckett in a correspondence once called those „fundamental sounds“<sup>2</sup>.

Modern technology has accelerated research into neural activity during the so-called „Rest-State“ of the brain – the daydreaming state between sleep and awareness. Joana Cabral<sup>3</sup> writes that „among all brain regimes, the resting state is particularly interesting from the perspective of dynamical systems because it exhibits not one, but several coexisting spatio-temporal patterns.“ During a roughly ten second sinusoidal-like wave pattern two autonomous perceptual/thought networks gradually rise and fall. While the „Default Mode Network“ dredges up both deep autobiographical and recent self-referential memories, the contrasting „Salient Mode Network“ is suddenly aware of environmental goings on and external changes. In Beckett's early guide to Proust<sup>4</sup> he states that „the laws of memory are subject to the more general laws of habit“<sup>5</sup>, i.e. the habits that have „been registered by our extreme inattention“<sup>6</sup>. The voice of „I can't go on, I'll go on“<sup>7</sup>, resting in this in-between state of consciousness, navigates just such a habitual pendulum to and from the past and present, pointing to that archive „stored in that ultimate and inaccessible dungeon to which habit does not possess a key“<sup>8</sup>.

As my own work has become increasingly text-based both in performance and in installation, I have been re-examining and „mining“ various experimental writers in creating a series of digital experimental treatments: Terry Fox „Cut-Up in Five for Terry Fox“ (2016) with texts from „Theater and its Double“ by Antonin Artaud<sup>9</sup>, „Cage-Cut-

---

<sup>1</sup> „Cascando and Other Short Dramatic Pieces“, Grove Press, 1991

<sup>2</sup> Letter to Alan Schneider, „A Samuel Beckett Reader“, Richard W. Seaver (Introduction), Weidenfeld, 1976

<sup>3</sup> „Brain Activity During Rest“, Joana R. B. Cabral, A Signature of the underlying network dynamics, Doctoral Paper. Barcelona, 2012

<sup>4</sup> „Proust“, Samuel Beckett, Grove Press, 1931

<sup>5</sup> Ibid

<sup>6</sup> Ibid

<sup>7</sup> „The Unnameable“, Samuel Beckett, Grove Press, New York 1958

<sup>8</sup> „Proust“, Samuel Beckett, Grove Press, New York, 1957

<sup>9</sup> „The Theater and Its Double“, Antonin Artaud, Translated by M.C. Richards, Grove Press, New York, 1958

Up“ (2012) texts from „A Year from Monday“<sup>10</sup>, by John Cage and now „INSTANT LIGHT VAULT WALL WHITE BLACK BODIES GROUND HEAT SEMICIRCLE“, derived from the „Imagination Dead Imagine“ which Beckett originally published in 1965.

These works have been inspired by the mechanical "cut-up method" invented by the artist Brion Gysin and often utilized by the writer William S. Burroughs<sup>11</sup> in which textual fragments are „cut-up“ and re-arranged in order to create new random associations - mirroring my own interests in the visual and audio perception of fragmentary layers of textual content, and most recently, with cognitive research. Burroughs followed „the channels opened up by the rearrangement of the text“<sup>12</sup> and notes that „Who wrote the original words is still there in any rearrangement of his or her or whatever words“. Cut-up text experimentation, parallels and often accompanies the image collage from surrealists to the present.

In my treatments the original text has been treated by a digital „Concordance“ software which generates word frequency lists. These lists are then collated into phrase clusters (in this case with six words each). A selection of phrases is culled from the resulting list and subsequently alphabetized, creating a new ordering of content. As Burroughs notes above, the word groupings are retained as found in the original, although here appearing in a new textual context, as one might reshuffle a deck of playing cards.

In considering a possible text source from Beckett, I recalled an experimental staging of „Imagine Dead Imagine“ by the director Ruth Maleczech by the Mabou Mines Company which I was fortunate to witness at the Performing Garage in New York City in 1984. The unusually short text, developed from a longer prose work „All Strange Away“ (1964)<sup>13</sup>, is filled with powerful spatial and sensory images which, when cut-out of their original - though highly reduced narrativity - let loose a litany of unexpected associations. The rhythmic and repetitive character of the resulting text, amplified through alphabetizing, is best experienced in a live reading.

Arnold Dreyblatt, Berlin, 2016

## **INSTANT LIGHT VAULT WALL WHITE BLACK BODIES GROUND HEAT SEMICIRCLE**

---

<sup>10</sup> „A Year From Monday“, John Cage, Wesleyan University Press, Middletown, 1967

<sup>11</sup> „The Job“, William S. Burroughs, Grove Press, New York, 1969

<sup>12</sup> „The Exterminator“, William S. Burroughs, Haselwood, San Francisco, 1967

<sup>13</sup> „Imagine Dead Imagine“ (Imagination Morte Imaginez), Pris, Minuit, 1965

A MATTER OF CHANCE ITS WHITE  
AB CD DIVIDE THE WHITE GROUND  
ACB MERGING IN THE WHITE GROUND  
AGITATED LIGHT ITS GREAT WHITE CALM  
ALL GROWS WHITE AND HOT TOGETHER  
ALL SHINES WITH THE SAME WHITE  
ALL SO WHITE NO VISIBLE SOURCE  
ALL THE GREYS THE LIGHT GOES  
ALL VIBRATES GROUND WALL VAULT BODIES  
ALL WHITE IN THE WHITE NESS  
ALL WHITE IN THE WHITENESS DESCEND  
ALL WHITE IN THE WHITENESS GO  
AND HEAT COME BACK ALL GROWS  
AND HEAT TO BLACK AND COLD  
AND HOT TOGETHER GROUND WALL VAULT  
BACK ALL GROWS WHITE AND HOT  
BACK IN EMPTINESS SILENCE HEAT WHITENESS  
BLACK AND COLD AND VICE VERSA  
BLACK DARK OR THE GREAT WHITE  
BLACK DARK OR THE GREAT WHITENESS  
BODIES EACH IN ITS SEMICIRCLE WHITE  
BODIES NO SHADOW STRONG HEAT SURFACES  
BODIES SWEATING GO BACK OUT MOVE  
BURNING TO THE TOUCH BODIES SWEATING  
CONVULSIVE LIGHT THE CONTRAST IS STRIKING  
DARK OR THE GREAT WHITE NESS  
DARK TOGETHER GROUND WALL VAULT BODIES  
DIVIDE THE WHITE GROUND INTO TWO  
EMPTINESS SILENCE HEAT WHITE NESS WAIT  
FINDING AGAIN THAT WHITE SPECK LOST  
FOR THE MOMENT IN THE BLACK  
FREEZING POINT AT THE SAME INSTANT  
FROM WHITE AND HEAT TO BLACK  
GO BACK IN EMPTINESS SILENCE HEAT

GOOD OR THE GREAT WHITE NESS  
GREAT WHITE CALM NOW SO RARE  
GREAT WHITE NESS WITH ATTENDANT TEMPERATURE  
GROUND TO SUMMIT OF THE VAULT  
GROUND WALL VAULT BODIES NO SHADOW  
GROWS DARK TOGETHER GROUND WALL VAULT  
GROWS WHITE AND HOT TOGETHER GROUND  
HAIR OF STRANGELY IMPERFECT WHITE NESS  
HEAT SURFACES HOT BUT NOT BURNING  
HEAT WHITE NESS WAIT THE LIGHT  
HOT TOGETHER GROUND WALL VAULT BODIES  
IN EMPTINESS SILENCE HEAT WHITENESS WAIT  
IN THE BLACK DARK FOR GOOD  
IN THE WHITE NESS GO BACK  
INSTANT THAT THE BLACK IS REACHED  
IT THE HEAT THE MOVEMENT CONTINUES  
ITS SEMICIRCLE WHITE TOO THE VAULT  
LIGHT AND HEAT COME BACK ALL  
LIGHT ITS GREAT WHITE CALM NOW  
LIGHT THAT MAKES ALL SO WHITE  
LONG LIGHT AND HEAT COME BACK  
LOST IN WHITE NESS TO SEE  
MERGING IN THE SURROUNDING WHITE NESS  
MOVEMENT TOWARDS HEAT AND WHITE NESS  
NO TRACE STILL ON THE GROUND  
OF EVER FINDING AGAIN THAT WHITE  
OF SOME TWENTY SECONDS PITCH BLACK  
ON THE GROUND BENT IN THREE  
ON THE GROUND TWO WHITE BODIES  
REACHED AND AT THE SAME INSTANT  
REVERSE MOVEMENT TOWARDS HEAT AND WHITE  
SAME STORM LIGHT AND HEAT REMAIN  
SAME WHITE SHINE GROUND WALL VAULT  
SEMICIRCLE AGAINST THE WALL HIS HEAD

SILENCE AND AT THE SAME INSTANT  
SILENCE HEAT WHITENESS WAIT THE LIGHT  
SIMILARLY INSCRIBED IN THE OTHER SEMICIRCLE  
STORM LIGHT AND HEAT REMAIN LINKED  
SUMMIT OF THE VAULT TWO DIAMETERS  
THE ELBOW IN THIS AGITATED LIGHT  
THE GREYS THE LIGHT GOES OUT  
THE GROUND TWO WHITE BODIES EACH  
THE HEAT THE MOVEMENT CONTINUES UNBROKEN  
THE INFINITESIMAL SHUDDER INSTANTANEOUSLY SUPPRESSED  
THE KNEES AGAINST THE WALL BETWEEN  
THE MOMENT IN THE BLACK DARK  
THE OTHER SEMICIRCLE AGAINST THE WALL  
THE PASSAGE FROM WHITE AND HEAT  
THE RING OF BONE THE LIGHT  
THE ROUND WALL EIGHTEEN INCHES HIGH  
THE SAME INSTANT FOR THE EYE  
THE SAME WHITE SHINE GROUND WALL  
THE WALL AT „A“ THE KNEES  
THE WALL AT „B“ THE ARSE  
THE WALL BETWEEN B AND C  
THE WALL BETWEEN C AND A  
THEN ALL VIBRATES GROUND WALL VAULT  
THIS AGITATED LIGHT ITS GREAT WHITE  
THREE FEET FROM GROUND TO SUMMIT  
THREE FEET THREE FEET FROM GROUND  
THREE THE HEAD AGAINST THE WALL  
TO SAY INSCRIBED IN THE SEMICIRCLE  
TWENTY SECONDS PITCH BLACK IS REACHED  
VANISHED ENDLESSLY OMIT TILL ALL WHITE  
VAULT BODIES NO SHADOW STRONG HEAT  
VIBRATES GROUND WALL VAULT BODIES ASHEN  
WAIT MORE OR LESS LONG LIGHT  
WALL VAULT BODIES ASHEN OR LEADEN

**WALL VAULT BODIES NO SHADOW STRONG  
WHEN THE LIGHT BEGINS TO FAIL  
WHITE AND HOT TOGETHER GROUND WALL  
WHITE BODIES EACH IN ITS SEMICIRCLE  
WHITE NESS BUT GO IN NOW  
WHITE NESS DESCEND GO BACK IN  
WHITE NESS WITH ATTENDANT TEMPERATURE WORLD  
WHITE NO VISIBLE SOURCE ALL SHINES  
WHITE SHINE GROUND WALL VAULT BODIES  
WHITENESS WAIT THE LIGHT GOES DOWN  
WITH IT THE HEAT THE MOVEMENT  
WITH THE SAME WHITE SHINE GROUND  
WORSE STORM OR IN THE BLACK**